

ARTICOLO ITEM ARTICLE ARTICULO ARTIKEL ARTIGO ARTYKUŁ المنتج	TENSIONE VOLTAGE TENSION SPANNUNG TENSION SPANNING TENSÃO NAPIĘCIE الجهد الكهربى	TIPO E POTENZA DI LAMPADA TYPE AND POWER OF BULB TYPE ET PUISSANCE DEL'AMPOULE TYP UND LAMPENSTÄRKE TIPO E POTENCIA DE LA LAMPARA LAMP TYPE EN VERMOGEN TIPO E POTÊNCIA DE LÂMPADA RODZAJ I MOC LAMPY نوع وقوة المصباح	DIAMETRO DEL FORO DIAMETER OF THE HOLE DIAMETRE DU TROU Ø EINBAUÖFFNUNG DIAMETRO DEL ORIFICIO Ø VAN DE OPENING DIAMETRO DO FURO ŚREDNICA OTWORU حفرة قطر ها	PROFONDITÀ INCASSO HEIGHT PROFONDEUR ENCASTREMENT EINBAUTIEFE PROFUNDIDAD ENCASTRE HOOGTE PROFUNDIDADE DE ENCAIXE GŁĘBOKOŚĆ WBUDOWANIA العمق المدمج
756-67	350 mA	LED 12 W	55 mm	50 mm
	500 mA	LED 18 W		
756-27	500 mA	LED 4,5 W		
	700 mA	LED 6,5 W		
756-07	500 mA	LED 6 W		
	700 mA	LED 8 W *		
756-04	350 mA	LED 12 W Dim to Warm (1800K-2700K)		
757-47	500 mA	LED 18 W		
	600 mA	LED 21 W		
757-04	350 mA	LED 12 W Dim to Warm (1800K-2700K)		
757-07	500 mA	LED 6 W		
	700 mA	LED 8 W *		



CLASSE III
CLASS III

KLASSE III
CLASE III

KLASA III
صنف III

Apparecchio adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili - Luminaires suitable for mounting on normally flammable surfaces - Appareil indiqué pour le montage sur des surfaces normalement inflammables - Leuchte geeignet zur Montage in normal entflammbaren Flächen - Aparato apto por el montaje sobre superficies normalmente inflamables - Apparaat geschikt voor de montage op normaal brandbare oppervlakken - Aparelho apto para a montagem em superfícies normalmente inflamáveis - Urządzenie nadające się do montażu na powierzchniach normalnie niepalnych
وحدات الإنارة مناسبة للتثبيت على الأسطح القابلة للاشتعال بشكل طبيعي



Non fissare la sorgente luminosa quando è operativa
Do not stare at the operating light source
Ne regardez pas la source lumineuse
Schauen Sie nicht auf die Betriebslichtquelle
No mire a la fuente de luz operativa
Kijk niet naar de werkende lichtbron
Não olhe fixamente para a fonte de luz operacional
Nie patrz na źródło światła operacyjnego
لا تنحّج في مصدر الضوء عندما يكون قيد التشغيل



L'apparecchio non deve, in alcuna circostanza, essere coperto con materiale isolante o similare - Never cover the luminaire with any kind of insulating material - L'appareil ne doit jamais être couvert par aucun type de matériel isolateur - Der Strahler darf unten keinem Umstand mit Isolierstoff oder ähnlichem Stoff bedeckt werden - El aparato no debe en ninguna circunstancia estar cubierto con material aislador o similar - Het apparaat mag onder geen enkel beding bedekt zijn door isolerend of gelijksortig materiaal - O aparelho não deve absolutamente ser coberto com material isolante ou parecido - Urządzenie w żadnych okolicznościach nie może być zakryte materiałem izolującym lub podobnym
لا يجوز ، تحت أي ظرف من الظروف ، تغطية الجهاز بمادة عازلة أو ما شابه ذلك

LED

Gruppo di Rischio 1 secondo norma EN 62471:2008 - IEC/TR62778
Risk Group 1 in accordance with EN 62471:2008 - IEC/TR62778
Groupe de Risque 1 selon la Norme EN 62471:2008 - IEC/TR62778
Gefahrgruppe 1 nach der Norm EN 62471:2008 - IEC/TR62778
Grupo de riesgo 1 según la Norma EN 62471:2008 - IEC/TR62778
Risico groep 1 in conformiteit Richtlijn EN 62471:2008 - IEC/TR62778
Grupo de risco 1 de acordo com norma EN 62471:2008 - IEC/TR62778
Grupa ryzyko 1 zgodnie z norma EN 62471:2008 - IEC/TR62778
مجموعة المخاطر 1 وفقاً للمواصفة EN 62471: 2008 - IEC / TR62778

Per un corretto funzionamento del prodotto non toccare e non pulire il LED e la parabola.
For proper operation of the product do not touch and do not clean the LEDs and the reflector.
Pour un bon fonctionnement du produit ne se touchent pas et ne nettoyez pas la LED et le réflecteur.
Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts nicht berühren und nicht sauber die LEDs und den Reflektor.
Para un correcto funcionamiento del producto no se debe tocar y no limpiar el LED y el reflector.
Voor een goede werking van het product niet aanraken en niet het reinigen van de LED's en de reflector.
Para o funcionamento adequado do produto não toque e não limpar os LEDs eo refletor.
Do prawidłowego działania produktu nie dotykać i nie czyścić diody LED i reflektora.
للتشغيل السليم للمنتج لا تلمس ولا تنظف مصابيح LED والعاكس.

I

MONTAGGIO

All'interno del controsoffitto si deve assicurare un minimo di 50 mm d'aria tra l'ingombro massimo del faretto e le pareti verticali come da figura 1.

Utilizzare un trasformatore di sicurezza per LED a corrente costante:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Prestare attenzione alla polarità (+ -)

Inserire l'apparecchio seguendo le indicazioni di figura 2-3.

MANUTENZIONE

Interventi sull'impianto elettrico sono consentiti solo a personale qualificato legalmente riconosciuto.

Togliere tensione prima di sostituire la lampada.

Conservare questo foglio d'istruzioni.

Apportare modifiche, installare/utilizzare il prodotto in modo diverso da quanto prescritto, comporta la perdita delle caratteristiche tecniche/meccaniche, di conseguenza la decadenza della garanzia, e decliniamo ogni responsabilità.

UK

ASSEMBLY

Keep a min. 50 mm. distance between the max. overall dimensions of the fixture and the inner surfaces inside the false ceiling, as from picture 1.

Use a safety transformer for LED constant current:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Pay attention to the polarity (+ -)

Install the fitting following the instructions for pictures 2-3.

MAINTENANCE

All fittings must be connected by a qualified electrician. Switch off before changing the bulbs.

Keep this instruction sheet.

Bringing modifications as well as installing/using the product other than required, involves the loss of technical/mechanical features, consequently voiding the warranty, and we do not assume any liability.

F

INSTALLATION

A l'intérieur du faux plafond on doit assurer min. 50 mm. de distance entre les dimensions maximales du spot et les surfaces verticales comme dans la figure 1.

Utiliser un transformateur de sécurité pour LED à courant constant:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Faites attention à la polarité (+ -)

Insérer l'appareil, suivant les indications des figures 2-3.

ENTRETIEN

Toute intervention sur l'installation électrique est consentie seulement à des électriciens qualifiés.

Couper le courant avant de changer l'ampoule. Conserver la notice de montage.

Apporter des modifications, aussi bien qu'installer/utiliser le produit d'une façon différente de ce qui est indiqué, implique la perte des caractéristiques techniques/mécaniques, par conséquent l'annulation de la garantie, et nous déclinons toute responsabilité.

D

MONTAGE

Innerhalb der Hängedecke muß man mindestens 50 mm. Entfernung zwischen den Außenmaßen des Spots und der senkrechten Wände versichern, wie aus Bild 1.

Verwenden Sie einen Sicherheits-Transformator für LED-Konstantstrom:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Achten Sie auf die Polarität (+ -)

Montieren Sie die Einbauleuchte nach der Anleitungen von Bild 2-3.

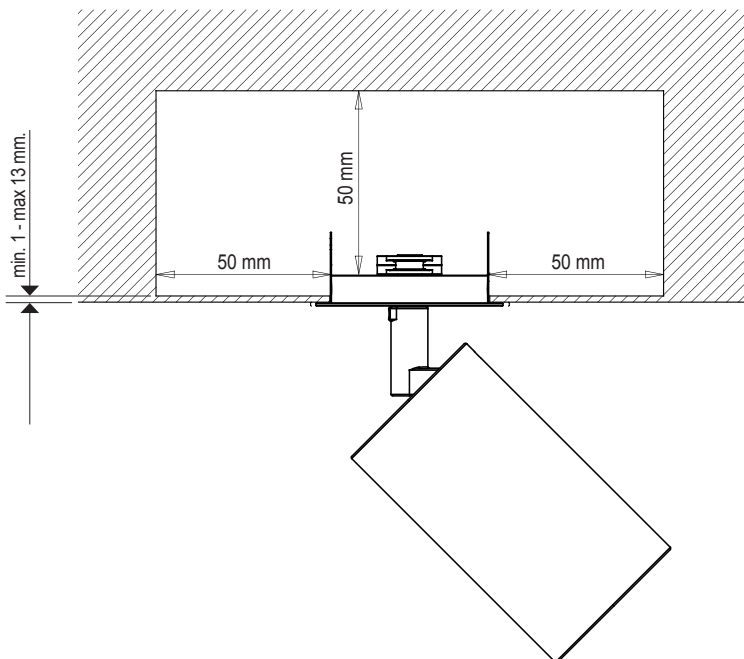
WARTUNG

Eingriffe in die Elektroanlage ist nur rechtlich qualifiziertem Fachpersonal erlaubt.

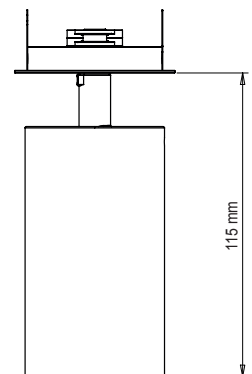
Vor Glühlampenwechsel Netzspannung ausschalten. Montageanleitung aufheben.

Ändern Sie, oder installieren/benutzen Sie das Produkt anders als beschrieben, beinhaltet den Verlust von technischen/mechanischen Eigenschaften, damit die Garantie erlischt, und wir lehnen jede Haftung.

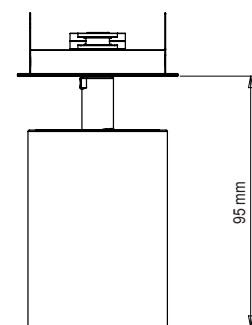
①



Art. 757



Art. 756



E

MONTAJE

En el interior del techo debe asegurarse un mínimo de 50 mm. de aire entre el aparato y las paredes verticales como en la figura 1. Utilice un transformador de seguridad para el LED de corriente constante:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Preste atención a la polaridad (+ -)

Encajar el aparato siguiendo las indicaciones de la figura 2-3.

MANTENIMIENTO Está permitido intervenir sobre la instalación eléctrica solamente a personal competente legalmente reconocido.

Antes de substituir la lámpara, cortar la corriente.

Guardar esta hoja de instrucciones.

Modificar, instalar/usar el producto que no sea como prescrito, implica la pérdida de las características técnicas/mecánicas, por tanto se invalida la garantía y no nos asumimos ninguna responsabilidad.

NL

MONTAGE

Houd een min. 50 mm. afstand tussen de maximale afmetingen van het armatuur en de binnenste oppervlakken in het vals plafond, vanaf foto 1.

Gebruik een veiligheids-transformator voor LED constante stroom:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Let op de polariteit (+ -)

Installeer de montage volgens de instructies voor foto's 2-3.

ONDERHOUD

Het is alleen aan wettelijk erkend, gekwalificeerd personeel toegestaan aan de elektrische installatie te werken.

De stroom uitschakelen alvorens de lamp te vervangen.

Dit instructieblad bewaren.

Het brengen van wijzigingen evenals het installeren / gebruik van de anders dan noodzakelijk product, houdt het verlies van technische / mechanische eigenschappen, dus vervallen van de garantie, en we hebben geen enkele aansprakelijkheid.

P

ASSEMBLEIA

Mantenha um min. 50 mm. distância entre as dimensões máximas gerais do equipamento e as superfícies internas dentro do tecto falso, a partir de foto 1.

Use um transformador de segurança para o LED de corrente constante:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Preste atenção à polaridade (+ -)

Instale a conexão seguindo as instruções para fotos 2-3.

MANUTENÇÃO

Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas apenas por pessoas qualificadas e legalmente reconhecidas.

Desligar a corrente eléctrica antes de substituir a lâmpada.

Guardar estas instruções.

Modificar, instalar / usar o produto de forma diferente da forma prescrita, que envolve a perda de características técnicas / mecânica, portanto, invalida a garantia e não assumimos qualquer responsabilidade.

PL

MONTAŻ

Zachować min. 50 mm. odległość między max. całkowite wymiary urządzenia i powierzchnie wewnętrzne wewnątrz sufitu podwieszanego, jak z obrazka 1.

Użyj transformator bezpieczeństwa dla LED prądu stałego:

- 350 mA 15 W - Uout max 60 V
- 500 mA 20 W - Uout max 60 V
- 700 mA 10 W - Uout max 60 V

Należy zwrócić uwagę na polaryzację (+ -)

Wkręcić łącznik zgodnie z instrukcjami na zdjęciu 2-3.

KONSERWACJA

Interwencje na instalacji elektrycznej są dozwolone tylko dla autoryzowanego wykwalifikowanego personelu.

Przed wymianą lampy odciąć napięcie.

Przechowywać niniejszą instrukcję użytkownika.

Wprowadzanie zmian, jak również instalacji / użytkowania produktu innego niż to konieczne, wiąże się z utratą cech mechanicznych / technicznych konsekwencji anulowania gwarancji i nie ponoszą żadnej odpowiedzialności.

عربي

المجموع

حافظ على دقة 50 ملم. المسافة بين الحد الأقصى الأبعاد الكلية للتركيبات والأسطح الداخلية داخل السقف الزائف كما في الصورة 1.

استخدم محول التيار المستمر LED:

- 350 مللي أمبير 15 واط - حد أقصى 60 فولت
- 500 مللي أمبير 20 واط - حد أقصى 60 فولت
- 700 مللي أمبير 10 واط - الحد الأقصى 60 فولت

انتبه إلى القطبية (+ -)

قم بتثبيت التركيب باتباع الإرشادات الخاصة بالصورة 2-3.

أعمال صيانة

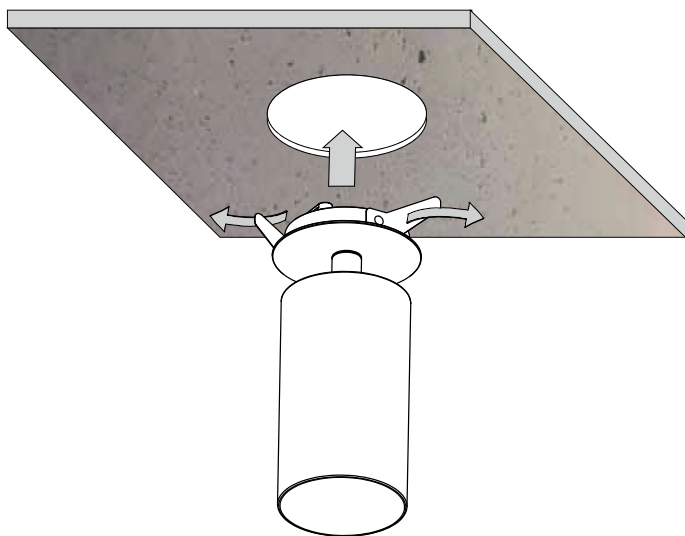
يجب توصيل جميع التركيبات بواسطة كهربائي مؤهل.

أغلق قبل تغيير المصابيح.

احفظ ورقة التعليمات هذه.

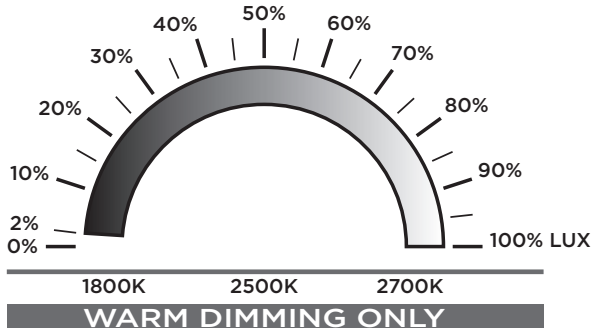
يؤدي إجراء التعديلات بالإضافة إلى تثبيت / استخدام المنتج بخلاف المطلوب ، إلى فقدان الميزات التقنية / الميكانيكية ، وبالتالي إبطال الضمان ، ولا تتحمل أي مسؤولية.

②

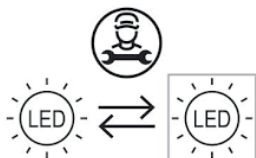


④

Curva di dimmerazione
Dimming curve
Courbe de gradation
Dimmkurve
Curva de atenuación
Dimcurve
Curva de atenuação
Krzywa ściemniania
منحنى يغم



⑤



Per la sostituzione del LED contattare l'azienda IVELA.

To replace the LED, contact the IVELA company.

Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société IVELA.

Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma IVELA.

Para substituir el LED llame a la empresa IVELA.

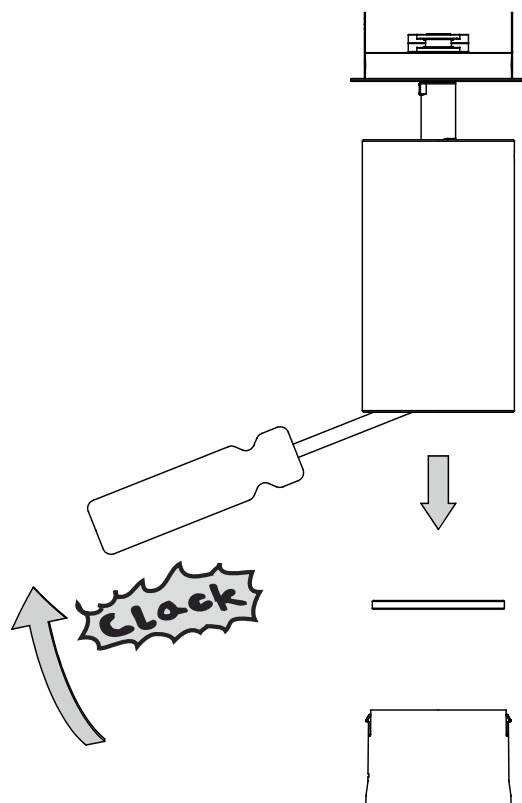
Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf IVELA.

Para substituir o LED, contacte a empresa IVELA.

Aby wymienić diodę LED, skontaktuj się z firmą IVELA.

لاستبدال LED ، اتصل بشركة IVELA.

③



Art. 756-07 - LED 8W
Art. 757-07 - LED 8W

يجب وضع وحدة الإضاءة بحيث أقل من 0.5 متر.

L'apparecchio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 0,5 m.

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 0,5 m is not expected.

Le luminaire doit être positionné de manière à ne pas provoquer de regards prolongés dans le luminaire à une distance inférieure à 0,5 m.

Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass ein längeres Starren in einer Entfernung von weniger als 0,5 m in die Leuchte nicht zu erwarten ist.

La luminaria debe colocarse de modo que no se espere una mirada prolongada hacia la luminaria a una distancia más cercana a 0,5 m.

Het armatuur moet zo worden geplaatst dat langdurig in de armatuur kijken op een afstand van minder dan 0,5 m niet wordt verwacht.

A luminária deve ser posicionada de modo que não seja esperada uma visão prolongada da luminária a uma distância menor que 0,5 m.

Oprawa powinna być tak ustawiona, aby nie spodziewano się długotrwałego wpatrywania się w oprawę w odległości mniejszej niż 0,5 m.

يجب وضع وحدة الإضاءة بحيث لا يُتوقع المراقبة المطولة للتثبيت على مسافة أقل من 0.5 متر.